

## WICHTIGE INFORMATIONEN! BITTE LESEN!

Sehr geehrte Damen und Herren,

ab dem 01.01.2015 wird in Ungarn, wegen einer gesetzlichen Änderung, ein neues System, namens „Elektronikus Közúti Árumozgásokat Ellenőrző Rendszer – **EKAER**“ (=Elektronisches System für die Prüfung der Waren während der Straßenverkehr) eingeführt.

Das System schreibt eine Meldepflicht für alle per LKW transportierten Güter vor, die

1. aus der EU nach Ungarn importiert, oder
2. aus Ungarn in die EU exportiert oder
3. innerhalb Ungarns erstmals an Nicht-Endverbraucher verkauft werden.

Jede Anlieferung soll pro Artikel und pro Gesellschaft in diesem Online-System des ungarischen Steueramtes mit sämtlichen Daten angemeldet werden. **Die Bestellung und Anmeldung der EKAER-Nr. wird durch Lidl Ungarn durchgeführt.**

**Ohne EKAER-Nr. darf kein LKW die ungarische Grenze übertreten!**

Im Falle von Bestehen folgender **Befreiungsbedingungen muss keine EKAER-Registration durchgeführt werden:**

### Von der Meldepflicht befreit wird

- a) der Steuerzahler, der eigens die Lieferung versendet oder der mit demselben straßengebührenpflichtigen Fahrzeug eine Lieferung erhält, keine Riskanten Produkte über 2500 kg oder dessen Wert nicht mehr als HUF 5 Millionen ohne MwSt. ist.
- b) der Steuerzahler, der eigens die Lieferung versendet oder der mit demselben straßengebührenpflichtigen Fahrzeug in derselben Lieferung eine Lieferung erhält

bb) **Sonstige Riskante Produkte\*** dessen Gewicht 500 kg oder dessen Wert HUF 1 Mio. ohne MwSt (d. h. EUR 3.176 umgerechnet auf dem Kurs der Ungarischen Nationalbank vom 31.12.2014) nicht überschreitet.

*\*Sonstige Riskante Produkte: werden durch den zuständigen Minister für Steuerpolitik bestimmt – ausgenommen jene Produkte, die mit „ex“ gekennzeichnet sind (siehe Anhang Nr. 1)*

Um diese Pflicht zu erfüllen, sollen alle Lieferanten / Sammellogistikfirmen, die die Ware direkt nach Ungarn schicken, folgende Daten in dem von Lidl Ungarn verlangten Formular, Lidl Ungarn zur Verfügung stellen:

- Verladungsdatum
- Abladungsdatum
- Name des Verkäufers
- Verladungsadresse (Sender)
- USt.ID. Nr. des Verkäufers
- Kennzeichen der Zugmaschine
- Kennzeichen des Anhängers
- Nationalitätskennzeichen der Zugmaschine
- Nationalitätskennzeichen des Anhängers
- ProShop Bestellnummer
- Lidl HU Artikel Nr.
- Artikelbezeichnung
- Mengeneinheit
- Menge
- Anzahl Palette gesamt
- Bruttogewicht
- Zolltarif-Nr.
- Lieferadresse
- Wert in EUR
- Spediteur

**EKAER Nummer kann auch ohne Kennzeichen des Fahrzeuges beantragt werden, jedoch muss das Kennzeichen vor dem Grenzübertritt (spätestens bevor der letzte LKW beladen wird) schriftlich an Lidl mitgeteilt werden. Dies bezieht sich auch auf Transporte die mit Hilfe von Speditionsfirmen, Kurierdienste usw. abgewickelt werden.**

Folgende Fälle sind im internationalen Warenumlauf betroffen:

- ausländischer Lieferant beliefert direkt eine ungarische Lidl Gesellschaft bzw. Lidl Filiale: der Lieferant soll an Lidl HU das Meldeformular zuschicken
- ausländischer Lieferant liefert an ausländische Sammellogistikstelle, von dort aus wird die Ware nach Ungarn geliefert: die Sammellogistikfirma soll an Lidl HU das Meldeformular zuschicken

Transit ist nicht betroffen, d.h. z.B. wenn ein ausländischer Lieferant Lieferung direkt nach Lidl RO schickt, und die Ware in Ungarn nicht umgeschlagen wird, dann muss die Anlieferung nicht angemeldet werden.

**Das ausgefüllte Anmeldeformular schicken Sie bitte an folgende E-Mail Adresse:**

[ekaer\\_bes@lidl.hu](mailto:ekaer_bes@lidl.hu)

Falls Sie Fragen zum System haben, können Sie uns unter folgender Rufnummer erreichen:

- F. Szabó-Nagy +36 1 346 6051
- F. Wettring +36 1 346 6968

**Die EKAER-Nr. Ausgabe erfolgt von Montag bis Freitag von 8:00 bis 17:00 Uhr.**

Schicken Sie uns bitte Ihre Formulare innerhalb von diesen angegebenen Uhrzeiten. Um Lieferverzögerungen zu vermeiden, wird eine Notfall-Handy Nr. auch eingesetzt, welche unsere Lieferanten in Sonderfällen auch anrufen können.

- *Notfall Handy Nr.:* +36 20 7760 063

Lidl Ungarn schickt die EKAER-Nr. an den Lieferanten zurück. **Die EKAER-Nr. soll auf dem Lieferschein/CMR aufgeschrieben werden** – handschriftlich wird auch akzeptiert. **Jegliche Transporte können erst nach Erhalt der EKAER-Nr. verschickt werden. Eine EKAER-Nr. ist max. 15 Tage lang gültig. Nach Ablauf der 15 Tage muss eine neue EKAER-Nr. beantragt werden, falls die Ware innerhalb von 15 Tagen nicht angeliefert wird.**

Das System startet ab dem 01.01.2015. Bis zum 31.01.2015 werden die Transporte kontrolliert und bei fehlender EKAER-Nr. auf das neue System hingewiesen, aber es wird kein Bußgeld ausgehängt. Die Steuerbehörde wird aber vorwiegend Lieferanten stoppen und kontrollieren, die ohne EKAER-Nr. fahren, was enorme Verspätungen im Transport verursachen kann.

***Die Pflicht der Lieferanten, die obigen Daten in dem angefragten Formular zur Verfügung zu stellen, ist eine materielle Pflicht (Kooperationspflicht bezüglich der Erfüllung des Vertrages). Die Steuerbehörde kann strenge Sanktionen wegen der Nichterfüllung der EKAER Regelung anwenden (z.B.: ein Bußgeld bis zu 40% des Warenwertes; der LKW kann gestoppt werden und inkl. Waren in Beschlag genommen werden).***

***Sollte Lidl Ungarn Bußgeld bekommen oder Schaden wegen der Verletzung der Kooperationspflicht des Lieferanten erleiden, wird Lidl Ungarn den Bußgeld / Schaden weiterbelasten.***

***Meldeformular und Ausfüllhilfe beantragen Sie unter folgende Email Adresse:***

[ekaer\\_bes@lidl.hu](mailto:ekaer_bes@lidl.hu)

Weitere Informationen unter:

<http://ekaer.hu/information/de/>

<https://ekaer.nav.gov.hu/articles/view/informationsblatt>

## Anhang Nr. 1

<b>Zolltarif-Nr. Sonstige Riskante Produkte</b>	
2309	6105
2505	6106
2517	6107
2706	6108
2707	6109
ex. 2707 10	6110
ex. 2707 20	6111
ex. 2707 30	6112
ex. 2707 50	6113
2712	6114
2715	6115
2902	6116
ex. 2902 20	6117
ex. 2902 30	6201
ex. 2902 41	6202
ex. 2902 42	6203
ex. 2902 43	6204
ex. 2902 44	6205
3102	6206
3103	6207
3104	6208
3105	6209
3403	6210
3808	6211
3811	6212
ex. 3811 11 10	6213
ex. 3811 11 90	6214
ex. 3811 19	6215
ex. 3811 90	6216
3814	6217
3824	6309
ex. 3824 90 99	6401
4401	6402
4403	6403
6101	6404
6102	6405
6103	6406
6104	

## IMPORTANT INFORMATION! PLEASE READ!

Dear Sir/Madam,

As of January 1<sup>st</sup> 2015, due to a change in legislation, a new system will be introduced in Hungary with the name "Elektronikus Közúti Árumozgásokat Ellenőrző Rendszer – EKÁER" (= **Electronic System for the Control of Goods in Road Traffic**).

In order to allow for the easier identification of carousel fraud and thereby the reduction of VAT-fraud, a new transportation-oriented control system will be introduced. Companies involved in the transportation of goods by road subject to charges ("e-toll"), must be registered with the tax authorities for control purposes. The movement of goods must take place under this registration and providing the details of the shipment and of the goods to be shipped. Exceptions include any articles that are already registered in the EMCS system. Also companies that are not involved in the transportation of goods by road subject to charges ("e-toll"), but which engage in the transport of so-called risky goods (such as foodstuffs) with a truck weighing less than 3.5 tons, must also be registered with the tax authorities for control purposes.

Each and every shipment should be declared in this online system of the Hungarian tax authorities, by article and by company, with all of their details. Lidl Hungary will take care of ordering and declaring the EKÁER No. No truck may pass through the Hungarian border without an EKÁER No.

In order to meet this obligation, all suppliers / collection logistics firms that send goods directly to Hungary should make available the following details to Lidl Hungary on the form required by Lidl Hungary:

- Lidl HU Article No.;
- Article Designation;
- Quantity in Packages for each Article;
- No. of Palettes for each Article;
- Loading Address (Sender);
- Name of the Seller;
- VAT ID No. of the Seller;
- Destination Warehouse;
- License Plate Number of the Trailer;
- License Plate Number of the Tractor.

The declaration form and its completion guide are included in the Annex.

The following cases of international goods movements are affected

*(for risky goods: ONLY if the weight of the goods on one truck exceeds the limit of 500 kg OR the value of the risky goods on one truck exceeds the limit of 1 M HUF( cca. 3.000 €)*

*for non-risky goods: ONLY if the weight of the goods on one truck is higher than 2,5 T OR the value of the goods on one truck is higher than 5.000.000 HUF (cca. 16.000 €) ,*

- A foreign supplier delivers directly to a Hungarian Lidl company: The supplier should send the declaration form to Lidl HU;
- A foreign supplier delivers to a foreign collection logistics site, from where the goods will be delivered to Hungary: The collection logistics firm should send the declaration form to Lidl HU;

Transit is not affected, i.e. if for instance a foreign supplier sends a delivery directly to Lidl RO and if the goods are not trans-shipped in Hungary, then the delivery does not have to be declared.

Please send completed declaration forms to the following e-mail address:

[ekaer\\_bes@lidl.hu](mailto:ekaer_bes@lidl.hu)

Should you have questions regarding the system, you may reach us on the following phone numbers:

- Mrs. Szabó-Nagy: +36 1 346 6051
- Ms. Wettring: +36 1 346 6968

**EKÁER numbers are issued from Monday to Friday from 8:00 a.m. to 5:00 p.m.**

Please send us your forms during the above-specified hours. In order to prevent shipment delays, an emergency cell phone number will also be introduced, which our suppliers can call in special cases.

- Emergency cell phone number: +36 20 776 0063

Lidl Hungary sends the EKÁER No. back to the supplier. **The EKÁER No. should be written on the delivery note / CMR – handwriting is also accepted.** Shipments may only be dispatched once the EKÁER No. has been received. An EKÁER No. is valid for a maximum of 15 days. After the expiry of the 15-day period a new EKÁER No. must be requested if the goods are not delivered within 15 days.

The obligation of suppliers to provide the above-mentioned details on the requested form is a material obligation (obligation to cooperate with regard to the fulfilment of the contract). The tax authorities can impose strict sanctions for non-compliance with the EKÁER regulations (such as a monetary fine for up to 40% of the goods value; the truck can be stopped and can be seized together with the goods). Should Lidl Hungary be subjected to a fine or suffer any losses due to the violation of the supplier's obligation to cooperate, **Lidl Hungary will charge such losses to the supplier.**

The system will start as of January 1<sup>st</sup>, 2015. Until January 31<sup>st</sup>, 2015, shipments will be controlled and in the absence of an EKÁER No. attention will be called to the new system, but no monetary fine will be imposed. However, the tax authorities will stop and control primarily those suppliers that drive without EKÁER numbers, which can result in enormous delays.

As of February 1<sup>st</sup> 2015, if a truck moves in Hungary without an electronic declaration, then Lidl Hungary will be subject to a monetary fine and will suffer a loss, which will be charged to the supplier.

## **FONTOS INFORMÁCIÓK! KÉRJÜK, OLVASSA EL!**

Tájékoztató az EKÁER-rendszerről - Termékek közúti fuvarozásának bejelentése

Tisztelt Partnerünk!

Amint az Önök előtt is ismert, 2015.01.01-től életbe lépett az Elektronikus Közúti Áruforgalom Ellenőrző Rendszer (EKÁER), amely szerint a fenti naptól a közúti fuvarozással járó tevékenységet – néhány kivételtől eltekintve – kizárólag érvényes EKÁER számmal rendelkező adózó folytathat.

Az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény értelmében, amennyiben belföldi forgalomban nem végfelhasználó részére történő első adóköteles értékesítés valósul meg, az útdíjköteles gépjárművel történő fuvarozás EKÁER szám köteles, kivéve, ha az a törvény alapján mentesül (például egyes jövedéki termékek fuvarozása, vagy ha az adózó által feladott, ugyanazon útdíjköteles gépjárművel egy fuvarozás keretében szállítandó nem kockázatos termékek tömege a 2500 kg-ot vagy az adó nélküli értéke a 2 millió forintot nem haladja meg). A törvény által meghatározott esetekben kockázatos élelmiszerek és egyéb kockázatos termékek nem útdíjköteles gépjárművel történő fuvarozása is bejelentés köteles.

Az EKÁER rendszerrel kapcsolatos bejelentés megtétele, illetve a beszállító együttműködése a Lidl Magyarországgal – a beszállító és a Lidl Magyarország szerződésének teljesítése érdekében – a beszállító lényeges kötelezettsége. Ha a beszállító köteles az áru közúton történő beszállítása érdekében EKÁER bejelentést tenni, akkor azt a vonatkozó jogszabályokkal összhangban köteles megtenni, és az EKÁER számról a Lidl Magyarországot tájékoztatni. A tájékoztatás történhet a szállítólevélre való digitális vagy kézzel írott felvitellel vagy a szállítólevélhez csatolt dokumentumon. Abban az esetben, ha a Lidl Magyarországot a beszállító fenti kötelezettségének megszegése miatt kar éri, a Lidl Magyarország azt a beszállítóval szemben – beleértve az igény érvényesítés költségeit – érvényesítheti.

Az áru Lidl Magyarországhoz történő megérkezését minden esetben a beszállító köteles jelenteni az EKÁER rendszerben.